

monster[®]

- Manuale d'istruzione
- Instruction Manual
- Gebrauchsanleitung
- Notice d'utilisation
- Manual de Instrucciones



- IS 21 HS
- IS 21 HST


euroflex[®]

Instructions de sécurité	32
Indications sur le mode d'emploi.....	34
Déballage	34
Liste des parties et des éléments de commande.....	35
Mode d'emploi	36
Mise en marche	37
Guide des températures.....	37
Nettoyage.....	38
Rangement.....	38
Entretien	38
Problèmes de fonctionnement	38
Problème et solution.....	39

Félicitations! Par l'achat de ce système de repassage vous vous êtes assurés un produit d'haute qualité réalisé avec un soin extrême. Par un entretien adapté le système de repassage fournira d'excellents résultats pour beaucoup de temps. Avant la première mise en marche, nous Vous prions de lire attentivement le mode d'emploi suivant et surtout de respecter de façon très précise les instructions de sécurité.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant l'emploi

- Lire attentivement toutes les informations indiquées ci-après. Ils contiennent d'utiles indications concernant l'emploi, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Conservez soigneusement ces instructions et éventuellement livrez-les aux futurs propriétaires.
- L'appareil est conforme aux normes de sécurité CE et aux lois en vigueur en matière de sécurité des appareils.
- Ces appareils remplissent les conditions des directives européennes 2004/108/CEE "compatibilité électromagnétique" et 2006/95/CEE "Sécurité des matériels électriques". Le marquage CE est apposé sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification de conception et dotation de l'appareil sans préavis.
- Attention danger, ne jamais allumer l'appareil si le tuyau de la vapeur présente des dommages évidents (fissures/coupures), si le câble d'alimentation est abîmé ou si vous soupçonnez la présence de dommages non visibles (par exemple à la suite d'une chute).
- Ne branchez l'appareil que quand vous vous êtes assurés que le voltage du réseau électrique correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Nos appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen de minuteries extérieures ou autres commandes à distance séparées.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique.
- Assurez-vous que la prise de courant est équipée avec mise à la terre.
- Avant d'utiliser les accessoires vapeur assurez-vous qu'ils sont solidement reliés entre eux. Au cas où ils ne seraient bien fixés, la vapeur qui sort des jonctions pourrait causer des brûlures. Prêter beaucoup d'attention.

Indications générales

- Utiliser le fer et le produit exclusivement sur des surfaces stables. Ne pas employer le produit en position verticale.
- Au cas où l'appareil résulterait endommagé à la suite d'un mauvais emploi, d'une réparation ou d'un entretien non conforme, le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages à personnes ou biens.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel autorisé par la société fabricante. Les appareils réparés par du personnel non autorisé représentent un danger pour les utilisateurs et elles annulent la garantie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé exclusivement remplacé par le fabricant, services après-vente, ou toute autre personne de qualification afin d'éviter un danger.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec.
- L'appareil ne doit pas être immergé.
- Ne pas ranger l'appareil en plein air.
- Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques, à l'humidité ou à des sources de chaleur.
- Pour nettoyer l'appareil employer un chiffon sec ou légèrement mouillé.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Indications sur la sécurité

- La vapeur sort de l'appareil à des températures très élevées. L'appareil et les accessoires peuvent brûler. Éviter de les toucher. Le symbole de la vapeur  (symbole 5597 de la IEC 60417-1) indique:
Attention danger de brûlures!
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec
- Après l'emploi ranger le produit dans un endroit sûr et surtout hors de la portée des enfants.
- A la suite d'une chute de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant et adressez-vous aux services après-vente agréés.
- Ne pas tirer le câble ou l'appareil pour débrancher la fiche.
- Vérifiez que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec des bords coupants.
- Les parties sous tension (interrupteur, fiche, composants électroniques, etc.) ne doivent pas entrer en contact avec l'eau.
- Avant toute opération d'entretien, de nettoyage ainsi que après l'emploi, débranchez l'appareil de la prise de courant. Laissez refroidir l'unité va-peur.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation.
- Ouvrir la chaudière seulement quand l'appareil est éteint, débranché et refroidi. Dévisser légèrement le bouchon de la chaudière. Avant de l'ouvrir complètement faire sortir toute la vapeur résiduelle.
- Pour le remplissage de la chaudière utiliser uniquement de l'eau sans l'adjonction d'additifs, parfums et substances chimiques de tout genre.
- Pendant l'emploi, il est recommandé de ne pas renverser ou incliner l'appareil.
- Le fer à repasser comme votre appareil ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- L'orsque le fer est remis sur son reposefer, s'assurer que la surface qui supporte le reposefer est stable.
- Ne pas diriger le jet de vapeur vers des personnes, animaux et plantes.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des électroménagers ou des appareils électriques en général.
- N'introduire aucun objet dans les différentes ouvertures et ne pas utiliser l'appareil si une des ouvertures est bouchée.
- Ne pas utiliser le produit avec les mains mouillées ou pieds nus.
- Ne pas utiliser l'appareil près de substances inflammables et/ou explosives.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert en court d'utilisation.
- La fiche de prise de courant doit être retirée du socle mural de prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.

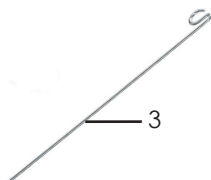
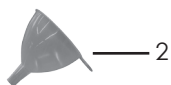
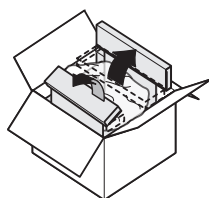
INDICATIONS SUR LE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte tout emploi possible.

Pour de renseignements ultérieurs ou en cas d'éventuels problèmes qui ne sont pas approfondis ou traités dans ce mode d'emploi, adressez-vous au Centre après-vente plus proche de chez vous.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le à toute personne devant utiliser l'appareil.

DÉBALLAGE



– **Sortir l'appareil de l'emballage**

– **Contrôler** que les éléments suivants sont présents dans l'emballage:

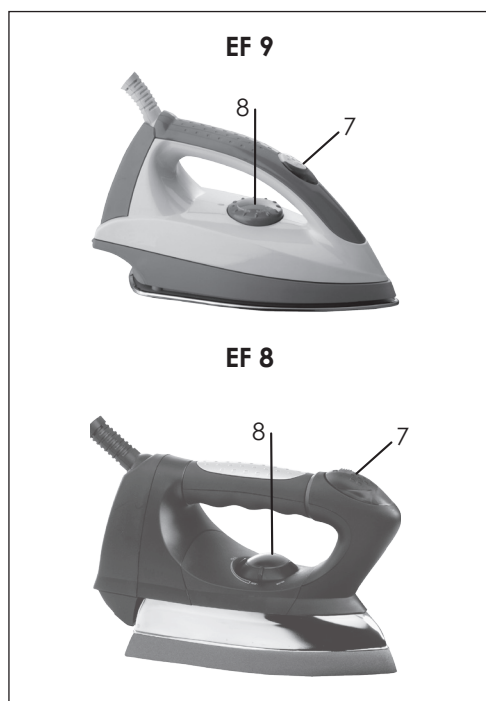
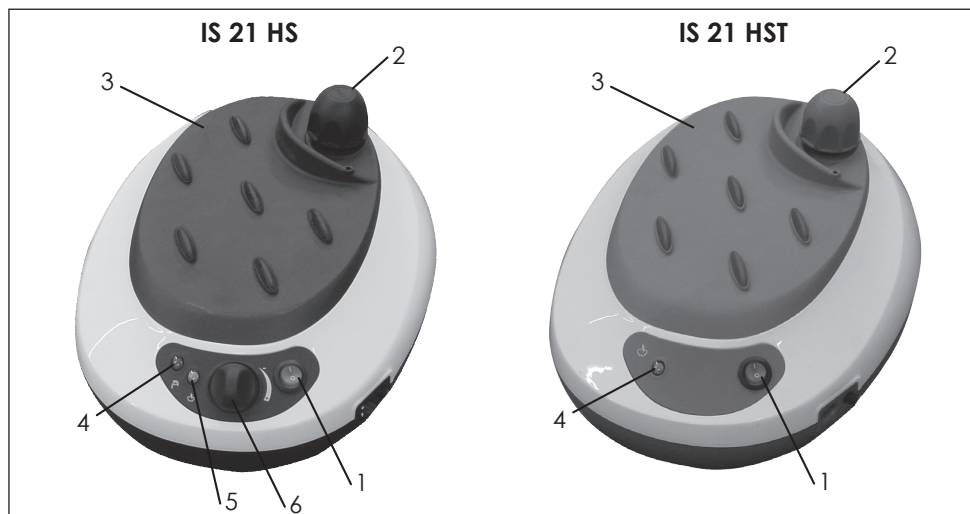
1. Fer à repasser
2. Entonnoir
3. Tige guide fil

Détruire d'éventuels sacs en plastique, car ils peuvent devenir un jouet dangereux pour les enfants!

Conseil:

Conserver l'emballage pour d'éventuels futurs transports (par ex. déménagements, réparations, etc.).

LISTE DES PARTIES ET DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE



1. Interrupteur général marche/arrêt
2. Bouchon de sécurité
3. Plaque repose-fer
4. Voyant vapeur prête
5. Voyant fin eau (MOD : HS)
6. Molette de réglage vapeur (MOD : HS)
7. Voyant allumage / prête vapeur
8. Régulateur thermostat fer

MODE D'EMPLOI

1. Disposition



- Placer l'appareil sur la plaque repose-fer. Choisir une surface sèche, stable et plate près d'une prise de courant électrique
- Employer le fer seulement dans des endroits secs

2. Remplir d'eau

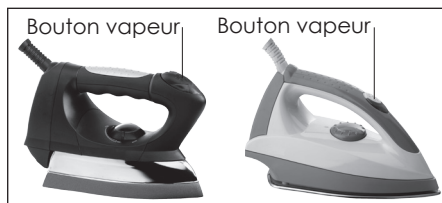
- Avant de remplir d'eau, éteindre toujours l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant
- Ne pas toucher la semelle du fer en service: danger de brûlures!
- La semelle du fer à repasser ne doit jamais entrer en contact avec le cordon électrique
- Faire attention que la vapeur ne touche aucune personne: danger de brûlures!
- Nettoyer l'appareil seulement quand il est débranché et complètement refroidi.
- Remplir la chaudière avec de l'eau en dévissant le bouchon de sécurité . Remplir la machine avec 0,8 l avec l'entonnoir fourni.
- Fermer le bouchon de sécurité.



3. Mise en marche

- Insérer la fiche dans la prise de courant.
- Allumer l'appareil au moyen du bouton marche/arrêt (1), le voyant de l'interrupteur s'allume.
- Lors de la première chauffe, de la fumée peut sortir du fer à repasser. La cause est purement technique et cela ne doit pas vous inquiéter.
- Pour repasser à vapeur, tourner toujours le régulateur thermostat fer sur la zone comprise entre   et «•••». Attendre quelques minutes pour que l'eau dans la chaudière atteigne la température de fonctionnement, le voyant de vapeur prête s'éteint.
- Commencez à repasser en appuyant sur le bouton vapeur sur le fer si vous désirez faire sortir la vapeur.

Attention: la vapeur qui sort est brûlante! Danger de brûlures!



- Après l'allumage ou après une longue pause de travail, dirigez le premier jet de vapeur dans l'air, et non sur le vêtement à repasser, de façon que l'éventuelle eau de condensation soit évacuée sans tacher le linge
- Pendant la sortie du premier jet de vapeur, la pression baisse rapidement. Il ne s'agit pas d'une panne, mais du fonctionnement normal.

4. Après avoir repassé

- Appuyer sur le bouton marche/arrêt (1).
- Attendre que l'appareil soit complètement refroidi.
- Le ranger dans un endroit sec et hors de la portée d'enfants.

MISE EN MARCHÉ

5. Repasser à sec

Préparer l'appareil

- Poser le fer à repasser sur le tapis repose-fer
- Séparer les vêtements à repasser sur la base du type de textile, respectivement à la température indiquée sur l'étiquette des vêtements. Repasser d'abord les vêtements qui nécessitent une température la plus basse.

Allumage de l'appareil

- Mettre le fer à repasser sur le tapis repose-fer
- Brancher la fiche sur la prise de courant
- Tourner le sélecteur du fer à repasser sur la température souhaitée :

Repasser à sec

- Repasser sans appuyer sur le bouton vapeur

Position du fer à repasser

- Pendant les pauses de travail poser le fer sur la plaque repose-fer





Après le repassage à sec

- Appuyer sur le bouton marche/arrêt (1).
- Attendre que l'appareil soit complètement refroidi.
- Le ranger dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

Important: ranger l'appareil seulement quand il est complètement refroidi!

GUIDE DES TEMPÉRATURES

Les réglages du thermostat de tous les fers à repasser correspondent à ceux du code international des étiquettes d'entretien des textiles.

Symbole		 120°C max TIÈDE	 160°C max CHAUD	 210°C max RÉGLAGE
Positions du thermostat	Ne pas repasser	●	●●	●●●
Tissu		Nylon, acétates par exemple Acrilan, Courtelle, Orion, Triacétates comme Tricel/Polyester	Laine, mélanges avec polyester comme polyester/coton	Coton, lin, rayonne, mélanges avec rayonne, par exemple rayonne/lin e.g. Rayon/Linen
Repassage		Repasser à l'envers si le tissu doit être repassé humide, utilisez une pattemouille (sauf pour l'acétate)		Les tissus exigeant cette température doivent généralement être repassés à la vapeur, comme le coton épais, le denim etc.

NETTOYAGE

Attention:

- Avant de nettoyer l'appareil toujours débrancher la fiche de la prise de courant. Nettoyer l'appareil seulement quand il est complètement refroidi.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni le nettoyer sous l'eau courante.



Attention:

- Ne jamais utiliser les éponges abrasives et ne jamais nettoyer par des mouvements circulaires, cela pourrait rayer la semelle!
- Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou corrosifs

Parties en matière plastique

- Les parties en matière plastique doivent être nettoyées avec un chiffon humide. Ensuite laisser sécher. Ne jamais utiliser d'abrasifs ni de produits chimiques corrosifs pour le nettoyage.

RANGEMENT

Quand l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la fiche de la prise de courant. Conserver le fer à repasser dans un endroit sec, hors de portée des enfants. Le lieu de rangement ne doit pas avoir une température inférieure à 5 °C, pour éviter d'éventuels dommages provoqués par la congélation de l'eau. Si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée, vider l'eau résiduelle du réservoir et protéger l'appareil de la poussière, la saleté et l'humidité.

ENTRETIEN

- Examiner régulièrement le cordon d'alimentation pour chercher d'éventuels endommagements. Les cordons endommagés doivent être immédiatement remplacés dans un centre après-vente agréé.

Important:

- Ne jamais verser de détergents ou détartrants de tout genre dans le fer à repasser.



PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

Dans le cas de pannes, d'appareil défectueux ou si vous soupçonnez un dommage à la suite d'une chute, débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant. Les réparations doivent être effectuées exclusivement dans un service après-vente. Des réparations effectuées par du personnel non spécialisé peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour d'éventuels dommages causés par des réparations effectuées par du personnel non spécialisé. Dans ces cas vous perdez tout droit à la garantie.

Si il n'est pas possible de résoudre le problème à l'aide du tableau ci-dessous, adressez-vous au service après-vente le plus proche de chez vous.

PROBLÈME ET SOLUTION

Problème	Cause possible	Solution
La vapeur n'est pas produite	Il n'y a pas d'eau dans la chaudière	Remplir avec de l'eau
	Le fer à repasser n'est pas prêt à l'emploi	Attendre que le voyant de l'interrupteur s'éteigne
La semelle est froide	Le fer à repasser n'est pas allumé	Tourner le sélecteur de température sur la position souhaitée
	Sélecteur de température sur la position •	Tourner le sélecteur de température sur la position souhaitée
L'eau coule par les trous de la semelle	La semelle est trop froide pour repasser à vapeur	Déplacer le sélecteur de température sur la zone marquée entre   et •••.
		Vous avez certainement trop remplie votre centrale. vider un peu d'eau une fois refroidie.
Fuite de vapeur sur le bouchon		Changer le joint de bouchon à froid, attention ce joint est en silicone, voir un magasin spécialisé.

Produit distribué par EUROFLEX-France
Service consommateur: contact@euroflex-france.fr
Service technique: sav@euroflex-france.fr

Smaltimento delle apparecchiature obsolete
Disposal of your old appliance
Entsorgung von Altgeräten
Élimination des appareilsages obsolètes
Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos
Eliminação do seu antigo aparelho



IT

Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura sbarrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

FR

Élimination des appareilsages obsolètes

1. Quand figure sur un produit le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix, cela indique que le produit est assujéti à la Directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les appareils et composants électriques et électroniques doivent être éliminés auprès de déchetteries spécifiques indiquées par les pouvoirs publics nationaux ou par les autorités locales.
3. La bonne élimination des appareilsages obsolètes contribue à prévenir les conséquences dommageables pour la santé des personnes et pour l'environnement.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination des appareilsages obsolètes, veuillez contacter votre mairie, le service d'élimination des ordures ou encore le magasin où le produit a été acheté.

UK

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out bin symbol appears on a product it means that the product is covered by European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via specific collection facilities designated by the government or the local authorities.
3. Proper disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your municipality, the waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ES

Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que este se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Los aparatos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos, sino a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

DE

Entsorgung von Altgeräten.

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgeräts trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

PT

Eliminação do seu antigo aparelho

1. Quando este símbolo de caixote do lixo com uma cruz em cima estiver afixado a um produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados para o efeito pelo governo ou pelas autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.



EUROFLEX srl
via dei Colli, 153
31058 Susegana (TV) Italy
Tel. ++39.0438.661711 ++39.0438.661712
[http: www.euroflex.tv](http://www.euroflex.tv)
E-mail: euroflex@euroflex.tv